

KONTRATË BINJAKËZIMI
Përkrahje për Statistikat

Kosovë



RAPORT MBI MISIONIN

Sistemi i Teknologjisë Informative dhe Diseminimi
Përmirësimi i Diseminimit – Komunikimi i drejtpërdrejtë me përdoruesit

Komponenti 4
Aktiviteti 4.8.2

Misioni i realizuar nga
Sanne Vestergaard Nielsen, Statistikat e Danimarkës
Lone Birgitte Schlüter, Statistikat e Danimarkës

2-6 Nëntor 2015

IPA 2012

*Sanne Vestergaard Nielsen
Statistics Denmark
Sejrøgade 11
DK-2100 Copenhagen Ø
Denmark
Tel: +45 39 17 36 29
Email: svn@dst.dk*

*Lone Birgitte Schlüter
Statistics Denmark
Sejrøgade 11
DK-2100 Copenhagen Ø
Denmark
Tel: +45 39 17 30 04
Email: lon@dst.dk*

Përmbajtja

1. Komete të përgjithshme	4
2. Vlerësimi dhe rezultatet	4
3. Konkluzionet dhe rekomandimet	5
Aneksi 1. Termat e Referencës	Fejl! Bogmærke er ikke defineret.
Aneksi 2. Personat e takuar	Fejl! Bogmærke er ikke defineret.
Aneksi 3. Prezantimi i paraqitur në universitetin UBT dhe Universitetin e Prishtinës	14

Lista e shkurtesave

ASK	Agjencia e Statistikave të Kosovës
TeR	Termat e Referencës
STD	Statistikat e Danimarkës
UP	Universiteti i Prishtinës
UBT	Universiteti i Bizensit dhe Teknologjisë

1. Komente të përgjithshme

Ky mision u realizua në kuadër të Projektit të Binjakëzimit „Përkrahje për Statistikat”. Ishte misioni i dytë kushtuar Komunikimit të Drejtpërdrejtë me Përdoruesit, në kuadër të komponentit 4.8 të projektit.

Misioni kishte për qëllim të definojë një plan strategjik, si bazë për implementimin e mëtejshëm të projektit në këtë fushë statistikore.

Objektivat konkrete të misionit ishin:

Të përgatitet një kurs trajnimi për studentët e Universitetit të Prishtinës dhe UBT-së

Në këtë kurs u paraqitën:

- Të dhënat në dispozicion në webfaqe të ASK-së
- Si të përdoret databaza AskData
- Si të përdoret databaza EuroStat

Konsulentët dëshirojnë të falenderojnë të gjithë zyrtarët dhe personat e takuar, për mbështetjen dhe informacionet e vlefshme që kanë dhënë, gjë që ka lehtësuar shumë punën e tyre gjatë qëndrimit në Kosovë.

Këndvështrimet dhe vëzhgimet e paraqitura në këtë raport janë ato të konsulentëve dhe jo domosdoshmërisht përputhen me këndvështrimet e BE-së, ASK-së apo Statistikave të Danimarkës (SD).

2. Vlerësimi dhe rezultatet

Fokusi i misionit ka qenë:

- Të përfshihet më shumë stafi i ASK-së në prezantimin e kursit
- Të përfshihet databaza AskData në prezantim

Lone Schlüter dhe Sanne Nielsen kanë gjetur që shumica e rekomandimeve nga misioni i kaluar janë realizuar.

Lone Schlüter dhe Sanne Nielsen kanë kaluar 2 ½ ditë duke ndihmuar rreth seminarit, që ka rezultuar me përgatitjen e prezantimit për në UP dhe UBT, përfshirë një demonstrim të drejtpërdrejt të AskData. Stafi i ASK-së janë trajnuar mbi teknikat e prezantimit dhe ekspertet iu kanë dhënë komente pas provave të prezantimit. Po ashtu, janë përgatitur prezantimet adekuate në rast të ndonjë problemi teknik me internetin.

Të mërkurën pasdite prezantimi është mbajtur në UBT. Për shkak të ngarkesës në komunikacion, vetëm gjysma e stafit të ASK-së kanë arritur me kohë për fillimin e prezantimit. Prezantimi në UBT ka qenë pjesë e një seminari mbi simulimet, me pjesëmarrje të rreth 100 studentëve. Gjatë prezantimit pati disa probleme të vogla teknike, por më pas studentët parashtruan shumë pyetje relevante, të cilave iu ka përgjigjur stafi i ASK-së. Profesori Edmond Hajrizi dhe Z.Gunter Fehlinger u ndanë të kënaqur me prezantimin dhe shprehën dëshirën të jenë në kontakt me ASK-në për prezantime të tjera në të ardhmen.

Të enjten në mëngjes është mbajtur prezantimi në Fakultetin Ekonomik të Universitetit të Prishtinës. Këtë radhë nuk pati probleme teknike. Morën pjesë 200 studentë dhe ishin shumë të interesuar për prezantimin. Ata parashtruan pyetje edhe për rolin e ASK-së në shoqëri, metodologjinë që përdoret, dhe përdorimin e të dhënave. Profesoresha Rahmije Mustafa ishte shumë e kënaqur me prezantimin dhe shfaqti interesim për organizimin e prezantimeve të tilla edhe në fakultetet e tjera.

3. Konkluzionet dhe rekomandimet

Rekomandohet të vazhdohet me zhvillimin e kurseve dhe marrëdhënieve të mira me Universitetin.

Duhet pasur në konsideratë çështjet në vijim:

- Të mësohet pjesa tjetër e stafit të ASK-së për përdorimin e AskData. Trajnimi në teknikat e prezantimit për stafin tanimë është përfshirë, por sot vetëm një numër i vogël i stafit janë konfidentë në prezantimin e AskData. Kjo lëkund realizueshmërinë e kursit nëse bëhen ndryshime ë stafin e ASK-së, ose nëse stafi është shumë i zënë për të realizuar kursin.
- Të shqyrtohet zgjerimii i aktivitetit të komunikimit të drejtpërdrejtë edhe me grupe të tjera, si Parlamentin, institucionet qeveritare etj.
- Të identifikohen interesat e studentëve, gjë që ndihmon në fokusimin e kurseve relevante, që plotësojnë nevojat e tyre aktuale për informacione. Përdorimi i shembujve aktualë për ta do ta rrisë relevancën e kursit.

Aneksi 1. Termat e Referencës



Projekti i Binjakëzimit i BE-së

KS12 IB ST 01

Përkrahje për Statistikat

Termat e Referencës:

Komponenti 4: Sistemi i Teknologjisë Informative dhe Diseminimi
Aktiviteti 4.8.2: Përmirësimi i Diseminimit – Komunikimi i drejtpërdrejtë me përdoruesit II

Orari:

TeR –të gatshëm: 17 Tetor 2015
Fillimi /përfundimi i aktivitetit: 2-6 Nëntor 2015
Raportimi: 13 Nëntor 2015

Rezultati obligativ i komponentit:

Rezultati obligativ	Intervenimi logjik	Standardet	Burimet e informacionit	Supozimet
---------------------	--------------------	------------	-------------------------	-----------

<p>Aktiviteti 4.2</p>	<p>Zhvillimi i sistemit të TI-së dhe diseminimi përmes web-it</p>	<ul style="list-style-type: none"> Faqja e internetit e ASK-së dhe përdorimi i saj, të përmirësuar deri në tremujorin e 8-të të projektit Databaza e diseminimit, e instaluar dhe e hapur për publikun, deri në tremujorin e 7-të të projektit 	<ul style="list-style-type: none"> Raportet tremujore projektit Raportet e misioneve 	<ul style="list-style-type: none"> Kapacitet i mjaftueshëm absorbimi Numër i vogël i stafit i involvuar në implementim Stafi punon në realizimin e detyrave, që lidhen me projektin, në mes të misioneve Termet e referencës, të përpiluara me kohë, që paraqesin në detaje detyrat, aktivitetet dhe rezultatet e pritura, pjesëmarrësit në aktivitet dhe agjendën
------------------------------	--	--	--	--

Tema / qëllimi i aktivitetit: aktiviteti 4.8.2

Ky aktiviteti është vazhdim i aktivitetit 4.8.1 që është mbajtur në Dhjetor të vitit 2014.

Qëllimi është që të punohet edhe më tej me ASK në zhvillimin dhe mbajtjen e kurseve, si mjet për përmirësimin e komunikimit direkt me përdoruesit.

Rezultati i pritur nga aktiviteti 4.8.2

Do të përgatitet dhe do të mbahet kursi për studentët e Universitetit të Prishtinës dhe Universitetit privat.

Kursi do t'i përfshijë këto tema:

- Burimet për Statistikat Evropiane
- Statistikat në dispozicion për Kosovën
- Prezantimi i databankës statistikore të ASK-së, e quajtur askdata
- Si të kuptohen statistikat/ Si MOS të përdoren statistikat

Aktiviteti 4.8.2 do të sigurojë keto rezultate:

Gjatë misioneve mbi komunikimin me përdoruesit, ASK do t'i paraqesë eksperteve aktivitetet lokale për profilizimin e ASK-së, në mesin e përdoruesve kryesorë dhe përfshirjen e përdoruesve potencialë siç janë studentët. ASK do t'i shpjegojë ekspertëve të situatën aktuale të komunikimit të drejtpërdrejtë me përdoruesit; kurset, takimet me përdoruesit etj. Do të përgatitet dhe do të mbahet një kurs për studentët në kuadër të fushës së ekonomisë në Universitetin e Prishtinës. Nëse është e mundur, kursi i njëjtë do të mbahet edhe në një Universitet privat në Prishtinë. Kurset do të përgatiten dhe do të mbahen në bashkëpunim midis stafit të ASK-së dhe ekspertëve. Në misionin e dytë do të përfshihen më shumë tema nga stafi profesional i ASK-së.

Transferimi i njohurive se si të prezantohen informacionet mbi temat statistikore para përdoruesve të jashtëm.

Sugjerimet për kurset/trajnimet e tjera në mënyrë që të ngritet vetëdija për statistikat e prodhuara nga ASK.

Stafi i ASK-së:

1. Znj. Hazbije Qeriqi, Përgjegjëse për Komunikim dhe Informim, ASK, hazbije.qeriqi@rks-gov.net
2. Znj. Drita Sylejmani, Zyrtare për Diseminim, ASK, drita.sylejmani@rks-gov.net
3. Znj. Shqipe Gashi, Zyrtare për Diseminim, ASK, shqipe.gashi@rks-gov.net
4. Z. Burim Limolli, Shef i Ti-së, ASK, burim.limolli@rks-gov.net

Ekipi i Projektit të Binjakëzimit i ASK-së:

Udhëheqës i Projektit në ASK, Z. Ilir T. Berisha, Drejtor i Statistikave Ekonomike dhe Llogarive Kombetare, Ilir.T.Berisha@rks-gov.net

Homologu i RTA, Znj. Teuta Zyberi, Zyrtare e Lartë për Marrëdhënie me Jashtë, teuta.zyberi@rks-gov.net

Ekspertet e vendeve anëtare:

Znj. Lone Birgitte Schlüter, Shefe e Divizionit, Statistikat e Danimarkës, lon@dst.dk

Znj. Sanne Vestergaard Nielsen, Shefe e Divizionit, Statistikat e Danimarkës, svn@dst.dk

Stafi i Projektit të Binjakëzimit:

Z. Per Knudsen, RTA, pkn@dst.dk

Znj. Nora Zogaj, asistente, zogaj.nora@gmail.com

Historiku për aktivitetin

Në përgjithësi, aktivitetet në komponentin 4 do të adresojnë çështjet në vijim:

Përmirësimin e diseminimit përmes web-it për statistika të caktuara, përfshirë përmirësimin e web faqes së ASK-së, për ta bërë atë më të lehtë për tu përdorur dhe mjet më fleksibil diseminimi
Zhvillimin e udhëzuesve për dizajnimin e tabelave dhe grafikëve, që po ashtu do të përdoren për diseminimin përmes web-it.

Zhvillimin e databazës së diseminimit, përfshirë më shumë metadata të kompletuara, që mbulojnë aspekte të ndryshme lidhur me cilësinë e të dhënave

Përmirësimin e komunikimit të drejtpërdrejtë me përdoruesit

Zbatimin e Kodit të Praktikës për Diseminimin

Aktivitet që duhet të ndërmerren si parapërgatitje për misionin:

Lista e dokumentave të bashkangjitura

- Raportet e misionëve të Projektit të Binjakëzimit, komponenti 4 (mund të gjenden në dst.dk/Kosovo)

Aneksi 1. Programi, - Nëntor 2015

Dita	Vendi	Koha	Aktiviteti
1	ASK	10:00	Hyrje në misionin II
		10:15	ASK informon ekspertet për gjendjen aktuale të diseminimit dhe komunikimin direkt me përdoruesit.
		11:00	Pushim për kafe
		11:15	ASK: Prezantimi i askdata
		11:45	Dreka
		13:15	Planifikim për pjesën tjetër të javës
		14:30	Pushim për kafe
		15:00 – 16:00	Përgatitja e agjendës për kurset
2	ASK	09:00- 16:00	Përgatitja e kurseve për studentët e të dy Universiteteve
3	ASK	09:00- 16:00	Mbajtja e kursit në Universitetin privat Vlerësimi i kursit
4	ASK	09:00- 16:00	Mbajtja e kursit në Universitetin e Prishtinës. Vlerësimi i kursit Shkrimi i raportit
5	ASK	09:00- 12:00	Shkrimi i raportit Takim mes eksperteve, udhëheqësit të komponentit, udhëheqësit të projektit në ASK dhe RTA

Aneksi 2. Personat e takuar

ASK:

Znj. Hazbije Qeriqi, Përgjegjëse për Komunikim dhe Informim, ASK, hazbije.qeriqi@rks-gov.net

Znj. Drita Sylejmani, Zyrtare për Diseminim, ASK, drita.sylejmani@rks-gov.net

Znj. Shqipe Gashi, Zyrtare për Diseminim, ASK shqipe.gashi@rks-gov.net

Z. Burim Limolli, Shef i Ti-së, ASK burim.limolli@rks-gov.net

Takimi në ASK:

Udhëheqës i Projektit në ASK, Z. Ilir T. Berisha, Drejtor i Statistikave Ekonomike dhe Llogarive Kombëtare, Ilir.T.Berisha@rks-gov.net

Stafi i RTA:

Z. Per Knudsen, RTA, pkn@dst.dk

Znj. Nora Zogaj, asistente, zogaj.nora@gmail.com

Universiteti i Prishtinës:

Profesor Rahmije Mustafa

UBT


Profesor Edmond Hajrizi

Z. Gunther Fehlinger, President i Shoqërisë Austriake-Kosovës

Aneksi 3. Prezantimi i bërë në UBT dhe në Universitetin e Prishtinës

Si t'i qasemi të dhënave digjitale në Agjencinë e Statistikave të Kosovës

Burim Limolli
Drita Sylejmani
Shqipe Gashi




1

Agjencia e Statistikave të Kosovës

Agjencia e Statistikave të Kosovës është një institucion profesional, që merret me mbledhjen, përpunimin dhe publikimin e të dhënave statistikore zyrtare.

Misioni i Agjencisë;

- Të përmbushë kërkesat e përdoruesve me të dhëna statistikore cilësore, të besueshme dhe objektive, në mënyrë që përdoruesit të kenë një bazë të besueshme për analiza të regullta me qëllim të planifikimit dhe zhvillimit të projekteve në nivel komunal dhe në nivel vendi.
- Të mbështesë institucionet qeveritare, institutet kërkimore, akademike, bizneset, duke iu ofruar informacionet e duhura për vendimmarrje.




2

Organizimi i ASK-së

ASK ka këtë strukturë organizative:

Departamentet prodhuese:	Departamentet mbështetëse:
<ul style="list-style-type: none"> Departamenti i statistikave ekonomike dhe logjistike kombëtare, Departamenti i statistikave të bujqësisë dhe mjedisit, dhe Departamenti i statistikave sociale. 	<ul style="list-style-type: none"> Departamenti i metodologjisë dhe teknologjisë informative, Departamenti për politikë, planifikim, koordinim dhe komunikim, Departamenti i Regjistrimit dhe Anketimit s dhe Departamenti i administratës.

• Në kuadër të Agjencionit vepronjë edhe Zyrat Rajonale: Gjakovë, Gjiçan, Mitrovicë, Pejë, Prizren, Prishtinë, dhe Ferizaj.




3

Statistikat nevojiten për të ndërtuar shoqëritë

Statistikat ofrojnë informacione për:


- Politikë-bërësit, që të bëjnë planifikime të bazuara në fakte dhe të marrin vendime të bazuara në fakte, në nivel vendi dhe lokal
- Qytetarët, që të informohen dhe të kërkojnë llogari nga qeveria për politikat e tyre
- Bizneset, që të marrin vendimet e duhura
- Dhe për humlumbuesit, që të analizojnë shoqërinë



4

Pse është relevante e gjithë kjo për ju?


Qasje falas në të dhëna digjitale
24 orë në ditë, 7 ditë në javë, 365 ditë në vit, për tema të rëndësishme për studimet tuaja.



5

Sot, ne:



- Do t'ju paraqesim të dhënat e ASK-së, tek të cilat mund të keni qasje
- Do t'ju demonstrojmë se si të përdoret databaza AskData
- Do t'ju shpjegojmë shkurtimisht se ku mund ti gjeni statistikat evropiane dhe të bëni krahasime midis statistikave



6

Ueb-faqja e ASK-së

- Interneti po bëhet një kanal shumë i rëndësishëm për shpërndarjen e të dhënave statistikore. Andej, edhe roli i ueb-faqeve statistikore në të ardhmen rritet njëkohësisht.
- ASK që nga viti 2002 i publikon të gjitha publikimet statistikore në ueb-faqen e saj.

7

Publikimet e ASK-së

- Statistikat e bujqësisë dhe mjedisit
- Statistikat Ekonomike
- Statistikat sociale






8

Publikimet e përgjithshme

Të gjitha të dhënat statistikore janë të publikuara në tri gjuhë: shqipe, serbe dhe angleze.



- Vjetor Statistikor
- Kosova në shifra
- Bullëtinor tregtar
- Kalendari i publikimeve
- Kalendari i publikimeve
- Shërbimi ndaj përdoruesve

9

AskData


ASKDATA është platformë e besuar në PixiWeb, një rrjetorje për ueb, e cila përdoret për të krijuar tabelat dinamike në internet nga baza e të dhënave statistikore. PixiWeb ka një shtirje të gjërë në shumë vende të botës dhe ka origjinën nga vendet nordike.

10

Binjakëzimi



- Është projekt i financuar nga Bashkimi Evropian për zhvillimin e kapaciteteve të një institucioni
- Është një bashkëpunim i barabartë midis institucionit përfitues dhe institucioneve homologe në Bashkimin Evropian
- Duhet të arrijë rezultate të caktuara
- Të dy institucionet partnere janë të përkushtuara drejt rezultateve, për të cilat kanë rënë dakord së bashku



11

Eurostat



Eurostat-i përfshin statistika nga vendet anëtare, vendet kandidatë, vendet potenciale (Kosova) dhe vendet e tjera (p.sh. Norvegjia dhe Islanda)

12

Bashkëpunimi me Eurostat

Agjencia e Statistikave të Kosovës bashkëpunon ngushtë me Eurostat, zyrë statistikore të Bashkimit Evropian. Përveç dëgjimit të të dhënave të një kompanie statistikore në Eurostat në gjithëndit ndihmojë përdoruesit tanë për të pasur qasje në Statistikat Evropiane dhe të sigurojmë mbështetje përdoruesve në gjuhën Shqipe, Serbe dhe Angleze.

13

Mbështetje përdoruesve

ASK ofron ndihmë shtesë dhe udhëzime për përdoruesit të cilët kanë vështirësi në gjetjen e të dhënave gjatë atë kërkojnë.

Infoask@ksa-qovnet




14